



Pytania i odpowiedzi w przetargu:

DOSTAWA Z MONTAŻEM, URUCHOMIENIEM ORAZ ZE ŚWIADCZENIEM USŁUGI SERWISU DWÓCH ELEKTRYCZNYCH SUWNIC PLACOWYCH TYPU RTG

Pytanie otrzymane w dniu: 2021-09-23 09:03

Pytanie / Question 1:

We have a short question / in OPZ we can find an abbreviation „BIOZ“

- k) Wykonanie Projektu Technologii i Organizacji Robót montażowych / w tym BIOZ/;
- l) Wykonanie dokumentacji, wszelkich pomiarów, testów i innych czynności

Our translator can't find a translation for „BIOZ“

- k) Preparation of the Design of Technology and Organization of assembly works /including BIOZ/;

May we request you to please let us know the meaning of “BIOZ”

Mamy krótkie pytanie / w OPZ znajdziemy skrót:

Nasz tłumacz nie może znaleźć tłumaczenia dla „BIOZ“

Prosimy o poinformowanie nas o znaczeniu „BIOZ“

Odpowiedź / Answer PCCI:

Zamawiający wyjaśnia poniżej skrót oraz podaje link do materiałów źródłowych.

BIOZ - bezpieczeństwo i ochrona zdrowia

informacje dotyczącą BIOZ oraz planu BIOZ określa Rozporządzenie Ministra Infrastruktury z dnia 23 czerwca 2003 r.

Dz.U. 2003 nr 120 poz. 1126

W BIOZ powinny znajdować się podstawowe informacje dotyczące:

- zakresu robót
- kolejności robót
- instruktażu pracowników (zapoznanie z warunkami miejscowymi)
- informacje o środkach technicznych zapobiegających niebezpieczeństwu w zakresie wykonywanych robót
- sposoby zabezpieczenia terenu (wygradzenia, oświetlenie itd.)
- niebezpieczeństwach wynikających z charakteru prowadzonych prac
- zagrożeń ze strony maszyn i urządzeń
- instruktaż pracowników przed przystąpieniem do realizacji robót

- przyczynach powstawania wypadków.

Więcej informacji zawarto w dokumencie źródłowym:

<https://isap.sejm.gov.pl/isap.nsf/DocDetails.xsp?id=WDU20031201126>

The Ordering Party explains the abbreviation below and provides a link to the source materials.

BIOZ - safety and health protection

information on BIOZ and the BIOZ plan is specified in the Regulation of the Minister of Infrastructure of June 23, 2003.

Journal of Laws 2003 No.120, item 1126

BIOZ should contain basic information on:

- scope of works
- the sequence of works
- employee training (familiarization with local conditions)
- information on technical measures to prevent the danger in the scope of the works performed
- ways of securing the area (fencing, lighting, etc.)
- dangers arising from the nature of the work carried out
- threats from machines and devices
- training employees before starting the works
- causes of accidents.

More information is provided in the source document:

<https://isap.sejm.gov.pl/isap.nsf/DocDetails.xsp?id=WDU20031201126>


PCC INTERMODAL S.A.
Kierownik Działu Inwestycji i Analiz
Dariusz Jabłoński